

FALCON EYE



ПАСПОРТ И ИНСТРУКЦИЯ ПО УСТАНОВКЕ И ИСПОЛЬЗОВАНИЮ
видеодомофона

**FE-70 ATLAS HD
ATLAS HD PLUS**



MILANO HD PLUS



Оглавление

Замечания и предупреждения по безопасности использования.....	2
Общие сведения и назначение изделия.....	3
Комплектация.....	3
Внешний вид устройства.....	4
Описание кнопок управления.....	5
Основные функции и особенности.....	5
Возможности подключения.....	6
Схема подключения.....	7
Схема подключения датчика тревоги на вход для дополнительных камер.....	8
Выбор кабеля.....	8
Требования.....	8
Установка.....	9
Эксплуатация.....	9
Описание элементов меню.....	10
Ответ на входящий вызов.....	11
Просмотр видео с панелей и камер.....	11
Интерком: внутренний вызов монитора.....	11
Меню «Система».....	12
Меню «Панель».....	13
Меню «Режим».....	14
Меню «Камера».....	15
Меню «Звонок».....	16
Меню «Файлы записи».....	16
Меню «SD-файлы».....	17
Меню «Фоторамка».....	18
Характеристики.....	19
Правила хранения и транспортировки.....	20
Правила продажи изделия.....	20
Утилизация.....	20
Техническое обслуживание.....	20
Гарантийные обязательства.....	20
Сведения о маркировке изделия.....	20
Сведения о сертификации.....	20
Сведения о изготовителе и импортере.....	20
Гарантийный талон.....	21

Спасибо за приобретение нашей продукции.

Внимание: внутри изделия может быть опасное для здоровья напряжение. Для предотвращения нанесения вреда здоровью и имуществу внимательно ознакомьтесь с данным разделом.

Замечания и предупреждения по безопасности использования

При эксплуатации изделия запрещается:

1. Устанавливать изделие в непроветриваемых нишах или замуровывать изделие в стену. Это может вызвать повреждение изделия или пожар.
2. Самостоятельно разбирать, ремонтировать или модернизировать изделие. Это может вызвать поражение электрическим током, пожар или повреждение изделия.
3. Подключать к изделию другие устройства без отключения питания. Это может вызвать повреждения устройств и изделия.
4. Использовать изделия во влажных помещениях. Это может вызвать поражение электрическим током или пожар.
5. Эксплуатировать изделие с поврежденным шнуром питания. Это может вызвать поражение электрическим током или пожар.
6. Вставлять вилку в розетку влажными руками. Это может вызвать поражение электрическим током.
7. Использовать воду или другие жидкости для чистки изделия. Используйте только сухую ткань, чтобы избежать поражения электрическим током.

Замечания по эксплуатации изделия:

1. Изделие при работе может быть теплым, это не является неисправностью изделия.
2. Выключайте питание, если изделие не используется длительное время.
3. Избегайте попадания прямых солнечных лучей на изделие и не размещайте изделие вблизи нагревательных элементов.
4. Избегайте попадания посторонних предметов в корпус изделия. Это может вызвать повреждение изделия.
5. Не размещайте какие-либо предметы на корпусе изделия.
6. Если изделие издает странный шум, немедленно выньте вилку из розетки и обратитесь в сервисный центр поставщика.

В случае выявления неисправности изделия обратитесь в сервисный центр поставщика.

Адрес гарантийного сервисного центра «Бенитэкс»: 129337 г. Москва, улица Красная Сосна, дом 2, корп. 1, стр.1, телефон +7 (495) 632-01-02, доб. 229

Производитель не несет ответственности за любой вред, нанесенный вследствие неправильного использования изделия.

Общие сведения и назначение изделия

Монитор видеодомофона является технически сложным устройством бытового назначения. Монитор предназначен для установки внутри помещения для общения с посетителем через внешние вызывные панели, разблокировки двери и управления автоматикой ворот, просмотра изображения от вызывных панелей или подключенных дополнительных видеокамер, а также для записи видео или изображений от вызывных панелей и видеокамер на microSD карту. Несколько мониторов могут быть объединены в одну систему с адресным интеркомом между ними.

Внимание!



Внутри этого устройства имеются неизолированные контакты напряжением 220В. Они представляют опасность для жизни и здоровья человека.



Ремонт и техническое обслуживание могут осуществлять только квалифицированные специалисты.

Комплектация



Монитор



Инструкция



Кронштейн



Дюбели



Осушитель



Шурупы



5 разъемов 4 контакта
(красный/белый/черный/
желтый)



2 разъема 2 контакта
(красный/черный)

Внешний вид устройства



№	Элемент	Примечание
1	LED индикаторы	Световой индикатор состояния
2	Дисплей	Сенсорный емкостной (просмотр видео)
3	Сенсорные кнопки управления	Управление монитором
4	Микрофон	Передача звука от монитора к вызывной панели
5	Динамик	Передача звука от вызывной панели к монитору
6	Разъем SD карты	Рекомендуемая SD-карта: 8-128ГБ, ≥10 класса по скорости записи

Рекомендуется использовать SD-карту не ниже 10 класса, объемом от 8 до 128 Гб.

Перед использованием SD-карты ее необходимо отформатировать в домофоне в меню «Система».

ВНИМАНИЕ! Коммутацию SD-карты необходимо осуществлять при выключенном питании домофона.

Описание кнопок управления

Иконка	Назначение
	Индикатор питания Панели 1 / Панели2
	Интерком / Переадресация вызова
	Просмотр видео с панели или камеры
	Открытие замка
	Ответ на входящий вызов / Завершение разговора
	Кнопка управления меню – вверх, влево или увеличение значения Ручное ВКЛ./ВЫКЛ. записи видео в режиме просмотра Увеличение громкости
	Вход в меню / Ввод Настройка громкости в режиме просмотра и интеркома
	Кнопка управления меню – вниз, вправо или уменьшение значения
	Кнопка управления дополнительным замком / контроллером

Основные функции и особенности

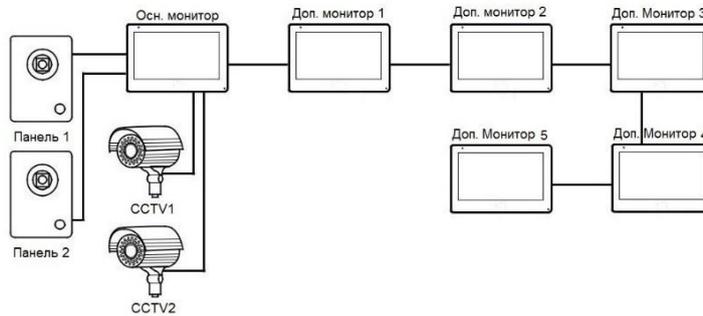
- Видео домофон с сигналом высокого разрешения (AHD / CVI / TVI / CVBS) до 2МП
- 7 дюймовый цветной емкостной дисплей с разрешением 1024x600 точек
- Поддержка аналоговых (CVBS) и вызывных панелей и камер с сигналом высокой четкости (AHD / CVI / TVI)
- Тонкий корпус, исполнение без трубки
- Поддержка подключения 2 вызывных панелей, 2 видеокамер или 1 вызывной панели и 3 видеокамер, до 5 дополнительных мониторов в системе
- Адресный интерком

FALCON EYE

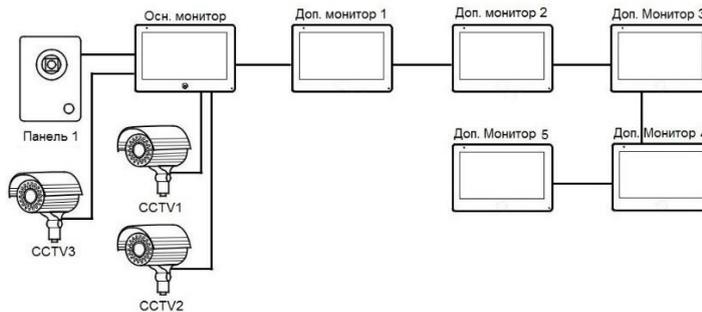
- Запись по детекции движения со всех источников (одновременная запись только одного канала)
- Возможна запись видео с камер по внешнему тревожному датчику
- Автоматическая запись видео или фото при вызове
- Звуковое оповещение при тревоге с внешнего датчика
- Расписание громкости звонка (три временных интервала)
- Проигрывание MP3 / Возможность установить MP3 как мелодию вызова
- Автоответчик
- Фоторамка

Возможности подключения

В системе может быть 1 основной монитор и до 5 дополнительных, а также 2 вызывные панели и 2 дополнительные видеокамеры:



В системе может быть 1 основной монитор и 5 дополнительных мониторов, а также 1 вызывная панель и 3 видеокамеры:



ВНИМАНИЕ:

При использовании нескольких мониторов в одной системе следует подбирать мониторы с одинаковым типом интеркома, в противном случае работа мониторов по интеркому будет некорректна

Схема подключения

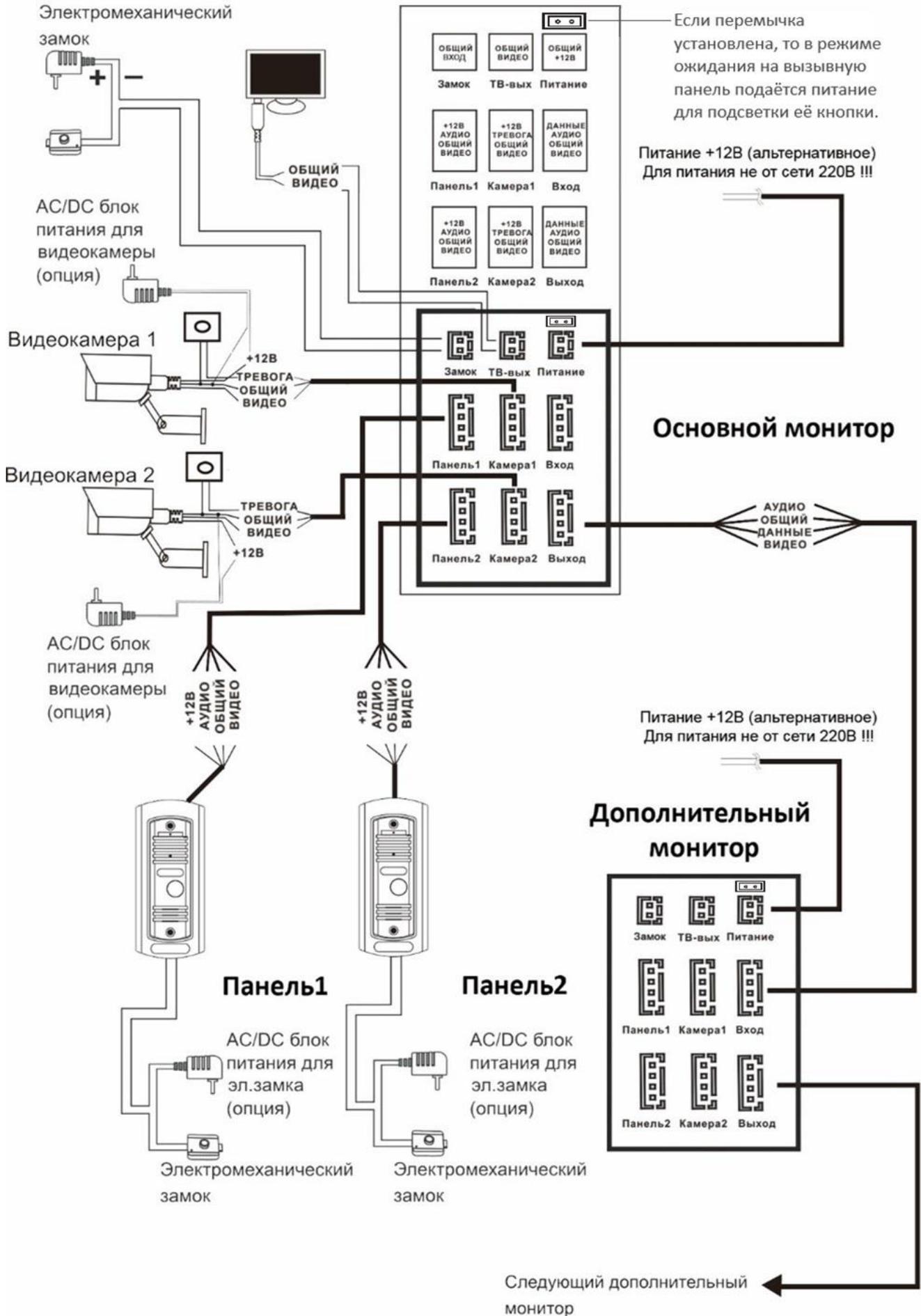
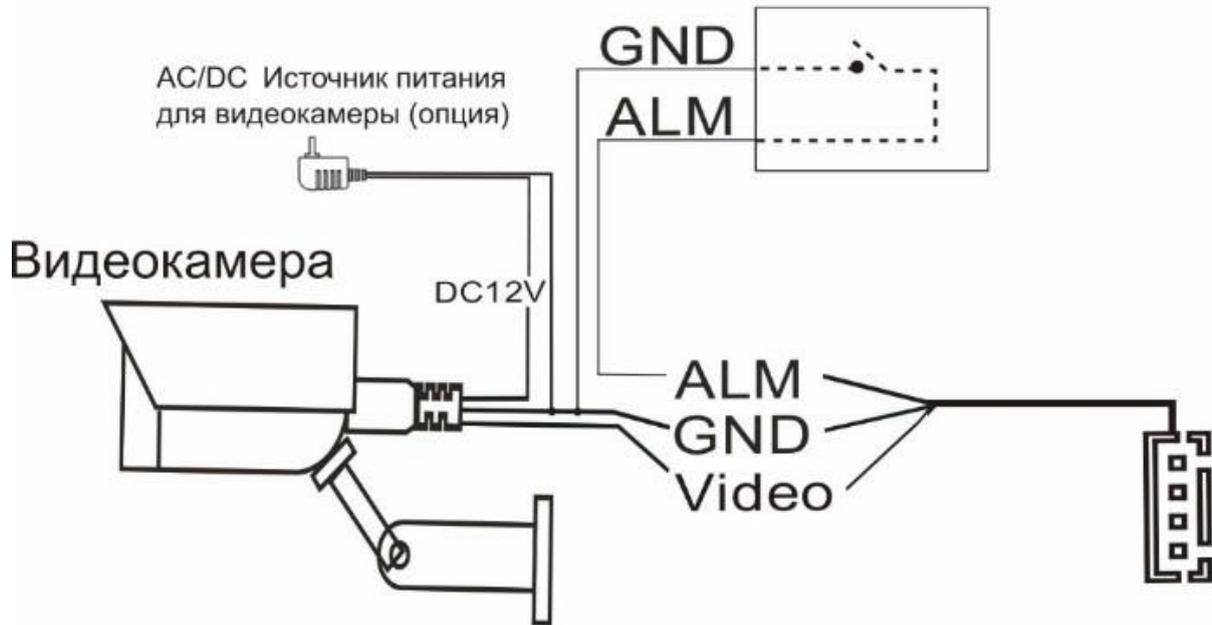


Схема подключения датчика тревоги на вход для дополнительных камер

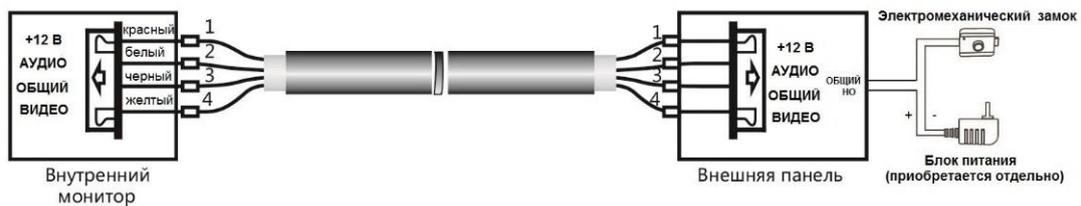


Выбор кабеля

В домофоне используется управление сигналом открытия замка только от вызывной панели, сухой контакт домофона «Замок» используется только для подключения к контроллеру.

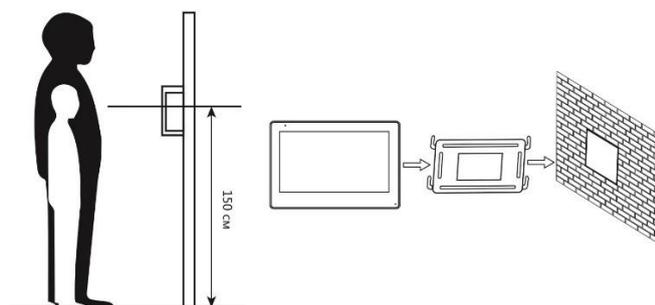
Требования

- При подключении вызывной панели с сигналом высокой четкости, а также для соединения между мониторами необходимо использовать кабель КВК 2x0,75 кв. мм и выше (зависит от расстояния подключения) с медными жилами и оплеткой для того, чтобы исключить помехи аудио и видео сигналов.



Установка

- Перед началом установки, убедитесь в наличии необходимых кабелей.
- Определите место установки монитора:
Рекомендуемая высота установки монитора – 1,5-1,6 метра.
- Не подключайте питание до окончания выполнения подключений.
- Снимите кронштейн с монитора.
- Установите кронштейн на стену.
- Подключите кабель, согласно приведенной выше схеме.
- Закрепите монитор на кронштейне.
- Включите питание монитора после его установки и выполнения всех подключений.



Эксплуатация

Главное меню



Описание элементов меню

Иконка	Элемент	Назначение
	Система	Настройка языка, времени, включение режима «не беспокоить», просмотр информации о системе, форматирование памяти, сброс и обновление
	Режим	Настройка форматов и сигналов работы для вызывных панелей и камер, а также режима работы домофона
	SD-файлы	Просмотр и удаление файлов на SD-карте (MP3 / JPEG)
	Фоторамка	Настройка отображения изображений или часов в режиме ожидания, отключение звука нажатия клавиш
	Назад	Выход в предыдущее меню / Выход в режим ожидания
	Панель	Настройка адреса монитора, записи вызова, времени просмотра, автоответчика, времени открытия замка, детекции движения и времени записи по движению
	Камера	Настройка режимов записи дополнительных камер, времени сигнала тревоги, времени просмотра, типа датчика тревоги (НО/НЗ/Откл.), а также детекции движения
	Звонок	Настройка продолжительности вызова, громкости вызова, а также мелодий вызова
	Файлы записи	Просмотр и удаление записанных фото и видео файлов

Ответ на входящий вызов

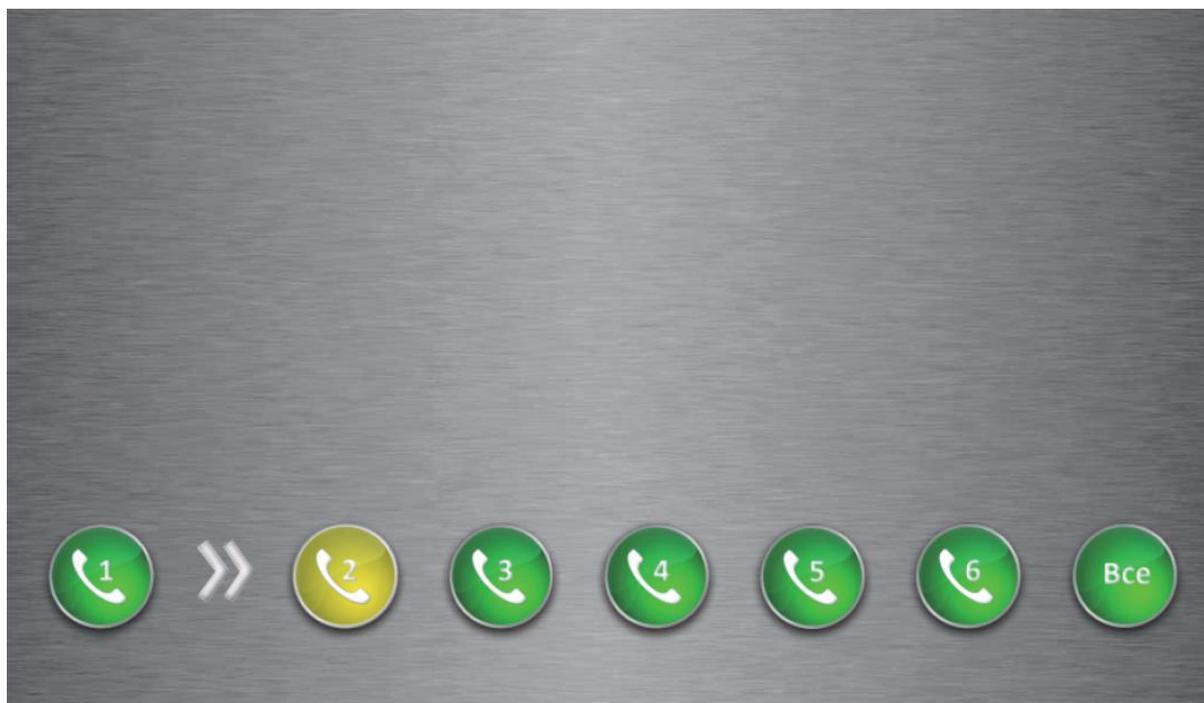
Когда посетитель нажимает кнопку вызова на панели, на всех мониторах в доме одновременно играет мелодия вызова, на экране отображается видео с вызывной панели.

Нажмите , чтобы ответить посетителю. Если вы хотите открыть замок посетителю, нажмите  в режиме вызова или разговора. При вызове со второй панели, в ходе разговора, отобразится «Вызов с панели 2», переключение между вызовами не происходит. Для переадресации вызова на другой монитор нажмите . Для записи фото нажмите  или , если необходимо записать видео (только при наличии SD-карты). Для регулировки громкости разговора нажмите  и используйте кнопки регулировки .

Просмотр видео с панелей и камер

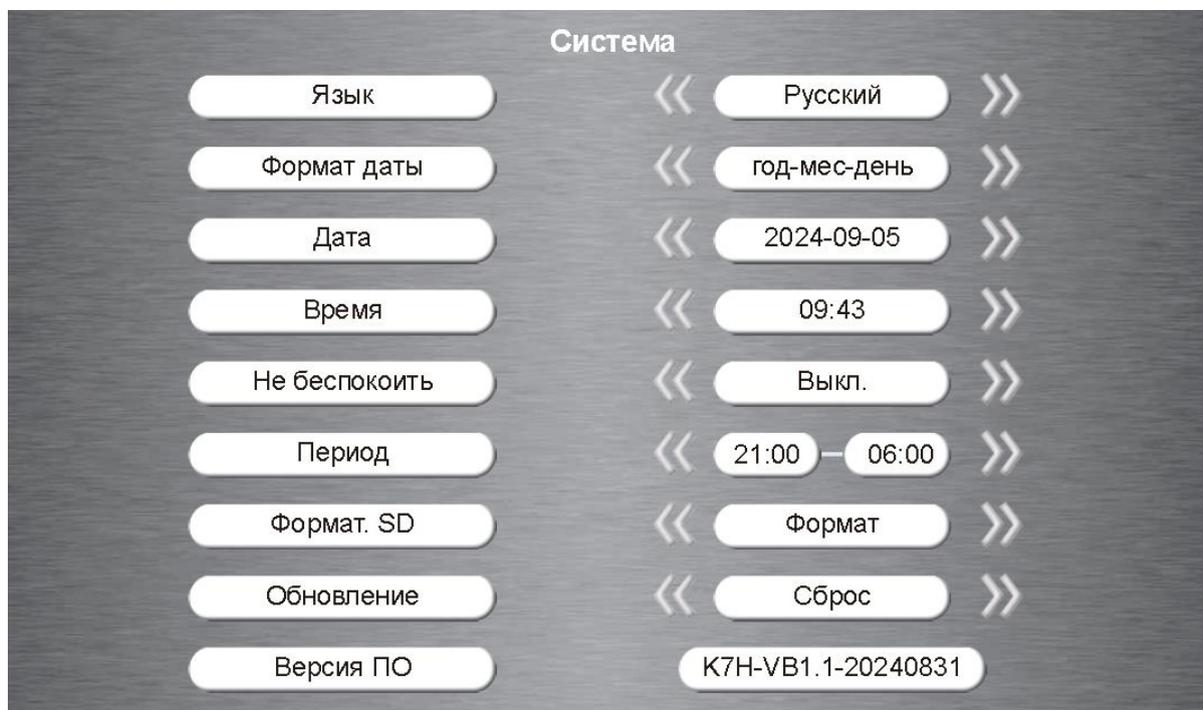
В режиме ожидания нажмите  для просмотра изображения с нужного канала. В режиме просмотра видео с панели, вы можете нажать  для разговора и  для открытия замка. Также, как и в режиме разговора, можно записать фото  или видео  нажатием на соответствующие кнопки. Для того, чтобы настроить ЯРКОСТЬ, КОНТРАСТ или ЦВЕТНОСТЬ отображения видео войдите в режим просмотра нужного канала нажатием на , нажмите  для отображения соответствующих настроек, используйте  для перемещения по меню,  - ввод,  - назад.

Интерком: внутренний вызов монитора



Для вызова подключенных мониторов нажмите  и выберите нужный номер монитора или «Все» и нажмите  для подтверждения. Для ответа необходимо нажать .

Меню «Система»



Для навигации по меню используйте  или  и  для выбора пункта меню.

Язык – выбор языка интерфейса (Русский/Английский)

Формат даты – выбор формата даты (год-мес-день / день-мес-год/ мес-день-год)

Дата – установка текущей даты. Дважды нажмите  для редактирования и используйте  для переключения между годом, днем и месяцем.

Время – установка текущего времени, аналогично установке даты.

Не беспокоить – включение беззвучного режима работы монитора.

Период – установка временного интервала для режима «Не беспокоить».

Формат. SD – форматирование SD карты.

Обновление – в этом пункте можно сбросить настройки монитора на заводские, выбрав «Сброс» или обновить прошивку, выбрав «Обновление».

Меню «Панель»



Номер устройства – при подключении нескольких мониторов по интеркому необходимо установить адрес устройства: 1 – основной монитор, 2 – 6 – дополнительные мониторы (см. «Возможности подключения»).

Запись вызова – устанавливается режим автоматической записи при вызове с вызывной панели (фото или видео, только при наличии SD-карты).

Время просмотра – время, в течение которого будет активен монитор при просмотре с вызывной панели - 60с/120с/180с/240/300с/Вкл., при значении «Вкл.» монитор не будет выключаться.

Сообщение – включение автоответчика, автоответчик активируется по истечении 30 секунд вызова.

Время открытия – время, в течение которого будет открыт замок (1-10 сек.).

Детект1. движение – включение или отключение записи по детекции движения для канала «Панель 1» при заданных уровнях чувствительности датчика: Низкая / Средняя / Высокая.

Детект2. движение – включение или отключение записи по детекции движения для канала «Панель 2» при заданных уровнях чувствительности датчика: Низкая / Средняя / Высокая.

Примечание:

По детекции движения монитор может записывать только один канал одновременно. *При включении функции «фоторамка» использование детекции движения невозможно и наоборот.*

Время записи детек. – время, в течение которого будет длиться запись по детектору движения: 10с/20с/40с/60с. Время записи по движению действует для всех каналов, на которых включена функция детекции движения.

Меню «Режим»



Формат панели – выбор формата для вызывных панелей: PAL / NTSC (*можно подключить вызывные панели только одинакового формата).

Формат камеры – выбор формата для дополнительных камер: PAL / NTSC (*можно подключить дополнительные камеры только одинакового формата).

Вх. сигнал Пан1 – выбор типа сигнала для канала «Панель 1»: AHD1080 / AHD720 / CVI1080 / CVI720 / TVI1080 / TVI720 / CVBS.

Вх. сигнал Пан2 – выбор типа сигнала для канала «Панель 2»: AHD1080 / AHD720 / CVI1080 / CVI720 / TVI1080 / TVI720 / CVBS.

Вх. сигнал Кам1 – выбор типа сигнала для канала «Камера 1»: AHD1080 / AHD720 / CVI1080 / CVI720 / TVI1080 / TVI720 / CVBS.

Вх. сигнал Кам2 – выбор типа сигнала для канала «Камера 2»: AHD1080 / AHD720 / CVI1080 / CVI720 / TVI1080 / TVI720 / CVBS.

Меню «Камера»



Запись – выбор типа записи с дополнительных камер по детекции движения или по срабатыванию дополнительного датчика (Фото или Видео).

Время тревоги – время, в течение которого будет звучать звуковой сигнал при срабатывании дополнительного датчика: 5с/10с/20с/Выкл.

Время просмотра – время, в течение которого будет активен монитор при просмотре с вызывной панели - 60с/120с/180с/240/300с/Вкл., при значении «Вкл.» монитор не будет выключаться.

Кам1 датчик – выбор типа дополнительного датчика дополнительной Камеры 1 (НО/НЗ/Выкл.)

Кам2 датчик – выбор типа дополнительного датчика дополнительной Камеры 2 (НО/НЗ/Выкл.)

Кам1 движение – включение или отключение записи по детекции движения для канала «Камера 1» при заданных уровнях чувствительности датчика: Низкая / Средняя / Высокая.

Кам2 движение – включение или отключение записи по детекции движения для канала «Камера 2» при заданных уровнях чувствительности датчика: Низкая / Средняя / Высокая.

Меню «Звонок»



Продолжительность – время, в течение которого будет звучать мелодия вызова (5/10/15/20/25/30 сек.).

Тип мелодии – выбор источника, «Стандарт» - стандартные мелодии, «Настроить» - mp3.

Выбор мелодии – выбор мелодии вызова.

Громкость мелодии – громкость мелодии вызова на мониторе.

Громкость на панели – громкость мелодии вызова на вызывной панели.

Чтобы установить свою мелодию звонка необходимо поместить файл mp3 на SD-карту в папку «Ringtone», вставить карту памяти в домофон, в разделе «Звонок» → «Тип мелодии» выбрать «Настроить», далее выбрать нужный файл mp3 в строке «Выбор мелодии». **ВНИМАНИЕ:** коммутацию SD-карты следует проводить при выключенном питании домофона!

Меню «Файлы записи»



FALCON EYE

Для навигации между файлами и разделами используйте **▲** или **▼**, используйте **⚙** для подтверждения. Для просмотра выберите нужный файл и нажмите **⚙**. Если требуется удалить файл(ы), выберите нужный файл, затем нажмите и удерживайте **⚙**, при помощи **▼** выберите «Всё прочитано», «Удалить», «Удалить все» или «Выкл.» для выхода из меню. Для постраничной навигации следует использовать кнопки **▲▼**, для активации данных кнопок необходимо установить маркер на любом файле и затем нажать **⊞**, для деактивации - **⊞**.
Имена файлов имеют следующую структуру: 20181127_160145_DOOR1_CALL, где 20181127 – дата в формате год/месяц/день, 160145 – время в формате часы/минуты/секунды, DOOR1 – канал записи (DOOR1 – Панель 1 / DOOR2 – Панель 2 / CAM1 – Камера 1 / CAM2 - Камера 2). CALL – запись звонка, MD – запись по детекции движения, MSG – запись сообщения автоответчика.

Меню «SD-файлы»



В меню SD-файлы находятся скопированные на карту памяти пользователем файлы. Поддерживаются файлы формата mp3 и jpeg. Навигация по разделу аналогична пункту «Файлы записи».

Меню «Фоторамка»



Режим ожидания – в домофоне возможны три режима ожидания: дисплей выключен – «Выкл.», «Часы» и «Фоторамка». Изображения для фоторамки необходимо поместить на заранее отформатированную в домофоне карту памяти, в папку DIGITALFRAME, разрешение загружаемого изображения должно быть 1024x600.

Скорость фоторамки – время, через которое будет происходить смена фотографий (от 5 до 60 сек. с шагом 5 сек.).

Музыка фона – выберите заранее помещённый на карту памяти файл в формате mp3, он будет воспроизводиться в двух режимах ожидания – «Часы» и «Фоторамка». Аудио файлы для музыкального фона необходимо поместить на заранее отформатированную в домофоне карту памяти, в папку BGMUSIC.

Уров. музыки – уровень громкости музыки сопровождения.

Сенсорный тон – включить или выключить звук нажатия кнопок монитора.

Характеристики

Модель	FE-70 Atlas HD	Atlas Plus HD	Milano Plus HD
Дисплей	7" TFT	10,1" TFT	10,1" TFT IPS
Разрешение дисплея	1024x600		
Сенсорный дисплей	Нет		
Кнопки управления	Сенсорные		
Меню интерфейса	Графическое		
Схема подключения	4-х проводная		
Формат сигнала	CVBS / AHD 720P / AHD 1080P / CVI 720P / CVI 1080P / TVI 720P / TVI 1080P (PAL/NTSC)		
Кол-во вызывных панелей	2		
Кол-во видео камер	2		
Поддержка карты памяти	от 8 до 128 Гб, не ниже 10 класса		
Запись фото	Есть		
Запись видео	Есть		
Запись по детектору движения	Есть (4 канала) / От внешнего датчика тревоги (2 канала)		
Интерком	Адресный		
Управление замком	Вызывная панель / Монитор		
Фоторамка	Есть		
Автоответчик	Есть		
Будильник	Нет		
Мелодии вызова	10 + mp3		
Питание	От сети 220В или 12В (в комплект поставки не входит)		
Тип блока питания	Встроенный / Внешний (опционально)		
Рабочая температура	от 0° до +50°		
Размеры	226 x 151 x 23	284 x 194 x 23	249 x 181,5 x 23

Содержание драгоценных материалов: не требует учёта при хранении, списании и утилизации.

Параметры и характеристики изделия могут меняться без предварительного уведомления.

Актуальные версии документа и инструкции для приложения смотрите на сайте www.falconeye.su на странице изделия.

Правила хранения и транспортировки

Хранение изделия в потребительской таре должно соответствовать условиям хранения 1 по ГОСТ 15150-69. В помещениях для хранения изделия не должно быть паров кислот, щёлочи, агрессивных газов и других вредных примесей, вызывающих коррозию.

Устройства в транспортной таре перевозятся любым видом крытых транспортных средств, в соответствии с требованиями действующих нормативных документов.

Правила продажи изделия

Продажа изделия на территории РФ должна производиться в соответствии с постановлением Правительства РФ от 31 декабря 2020 г. N 2463. Продажа изделия не имеет возрастных или иных ограничений.

Утилизация

Изделие утилизировать как бытовую технику без принятия специальных мер защиты окружающей среды.

Техническое обслуживание

Техническое обслуживание изделия должно проводиться не реже одного раза в год.

Ежегодные работы по техническому обслуживанию включают:

- а) проверку работоспособности изделия, согласно инструкции по монтажу;
- б) проверку целостности корпуса изделия, надёжности креплений, контактных соединений;
- в) очистку корпуса изделия от пыли и грязи.

Гарантийные обязательства

Изготовитель гарантирует соответствие изделия требованиям эксплуатационной документации при соблюдении потребителем правил транспортирования, хранения, монтажа и эксплуатации.

Срок службы изделия – 5 лет.

Гарантийный срок эксплуатации – 12 месяцев с даты продажи.

При покупке изделия требуйте отметку даты продажи в гарантийном талоне и проверяйте комплектность согласно данному руководству. При отсутствии документа, подтверждающего дату приобретения, гарантийный срок исчисляется от даты производства.

В течение гарантийного срока производится бесплатный ремонт изделия. Гарантия не распространяется на изделия, имеющие повреждения корпуса или подвергшиеся разборке потребителем.

Расходы по транспортировке к месту ремонта и обратно несет потребитель.

Адрес гарантийного сервисного центра «Бенитэкс»: 129337 г. Москва, улица Красная Сосна, дом 2, корпус 1, стр.1, телефон +7 (495) 632-01-02, доб. 229

Сведения о маркировке изделия

Этикетка с названием изделия, напряжением питания и страной производства наклеена на задней крышке устройства.

Дата производства указана в серийном номере на задней крышке устройства на наклейке со штрих кодом, где 1-я, 2-я, 3-я и 4-я цифры после тире - год, а 5-я и 6-я цифра - месяц производства. Так же месяц и год производства указаны на гарантийной пломбе путем маркировки месяца и года производства.

Сведения о сертификации

Изделие соответствует требованиям технических регламентов Таможенного союза ТР ТС 020/2011, ТР ТС 004/2011 и ТР ЕАЭС 037/2016.

Сведения о изготовителе и импортере

Сделано в Китае

Изготовитель: Чжухай Монинг Технолоджи Ко, ЛТД. Адрес: Комната 402, № 33, Керонг Роуд, район Сянчжоу, город Чжухай, провинция Гуандун, Китай

Импортер: ООО "АКТИВИЖН МСК", 109431, Россия, г.Москва, ул.Привольная, д.70, корп.1, пом. XII, ком.19



Гарантийный талон

Талон действителен при наличии всех штампов и отметок

Модель	Дата приобретения
Серийный номер	Ф.И.О. и телефон покупателя
Название и юридический адрес продающей организации	Место печати

Внимание: Убедитесь, пожалуйста, что гарантийный талон полностью, правильно и разборчиво заполнен.

Настоящий гарантийный талон выдается сроком на один год с даты продажи, если в паспорте изделия не указан иной гарантийный срок. Если в паспорте изделия указан больший гарантийный срок – действие настоящего гарантийного талона распространяется на указанный в паспорте изделия срок.

Гарантия распространяется только на товары, используемые в соответствии с назначением, техническими и иными условиями, предусмотренными изготовителем (производителем). При нарушении этих условий Продавец не несет ответственности по гарантийным обязательствам. Продавец вправе отказать Покупателю в гарантийном обслуживании, если при выяснении причин неисправности будет установлено, что данные обстоятельства не могут быть отнесены к заводским дефектам поставленного Товара.

Гарантия не распространяется:

На неисправности, возникшие в результате воздействия окружающей среды (дождь, снег, град, гроза и т.д.), наступление форс-мажорных обстоятельств (пожар, наводнение, землетрясение и др.)

- На неисправности, вызванные нарушением правил транспортировки, хранения, эксплуатации или неправильной установкой.

- На повреждения, вызванные попаданием внутрь Товара посторонних предметов, веществ, жидкостей, насекомых и т.д.

- На Товар, имеющий внешние дефекты (явные механические повреждения, трещины, сколы на корпусе и внутри устройства).

- В случае обнаружения следов механических и термических повреждений компонентов на платах.

- В случае внесения Покупателем любых изменений в Товар.

- В случае, если в течение гарантийного срока часть или части товара были заменены частью или частями, которые не были поставлены или санкционированы, а также были неудовлетворительного качества и не подходили для Товара.

- В случае если ремонт производился не в авторизованном производителем сервисном центре.

Действие настоящей гарантии не распространяется на детали отделки корпуса и прочие детали, обладающие ограниченным сроком использования.

Таблица гарантийного ремонта

Номер гарантийного ремонта	Дата поступления аппарата в ремонт	Дата выдачи аппарата	Описание ремонта	Список замененных деталей	Название и печать сервисного центра	Ф.И.О. мастера, выполнившего ремонт

Талон должен заполняться представителем уполномоченной организации или обслуживающим центром,

производящим гарантийный ремонт изделия. После проведения гарантийного ремонта данный талон должен быть

возвращен Владельцу.